



Dragi roditelji! Liebe Eltern!

Pinkovac / Güttenbach, Juni 2024.

Jako nas veseli, da će Vaše dite stupiti u prvi razred naše osnovne škole. Željimo, da se dobro uživi u društvo drugih školarov i da ima veselja kod ucnje i ima lipo vrime u našoj školi.

Es freut uns sehr, dass Ihr Kind in der erste Klasse unserer Volksschule eingeschult wird. Wir wünschen, dass es gut in der Gemeinschaft aufgenommen wird, mit viel Freude und Neugierde lernt und eine schöne Zeit an unserer Schule verbringt.

### **Školske knjige / Schulbücher**

Školske knjige su naučene i te se napisati i u prvom školskom tajednu podiliti na školarice i školare. Neke knjige te se onda i po dici domom poslat – informirat ćemo Vas o ovom još točnije.

Die Schulbücher sind bereits bestellt und werden bereist beschriftet in der ersten Schulwoche an die Kinder ausgegeben. Einige Bücher werden im Laufe der Woche mitgegeben – hierzu folgt eine gesonderte Information.

### **Pisanke / Hefte**

Pisanke su naručene i te se također napisati. I one te se u prvom školskom tajednu podiliti na školarice i školare.

Die Hefte sind ebenfalls bestellt und werden wie die Bücher bereits beschriftet an die Kinder ausgegeben.

### **Mape / Dreiflügelmappen**

Prosim Vas, da preskrbite po jednu mapu / farbe u formatu A4 za radne liste:

Bitte um Einkauf von je einer Dreiflügelmappe / Farbe im A4 Format für Arbeitsblätter:

#### Prez gumija / Ohne Gummiband:

**D:** pavo/blau                      **M:** črljeno/ rot                      **HR:** žuto/gelb                      **SU:** zeleno/grün

**ME:** narančasto/orange                      **E:** ljubičasto/lila                      ostalo/sonstige

S gumijom / Mit Gummiband:                      pošta / Post: škuroplavo/dunkelblau



**Što sobom dati djetetu u prvom tjednu? / Was soll dem Kind in der ersten Schulwoche mitgegeben werden? (od utorka / ab Dienstag)**

***Papuće / Hausschuhe***

Prosim samo zatvorene odnosno cile papuće / Bitte geschlossene bzw. volle Hausschuhe  
Boks rupčaci / Taschentücherbox

***Školska torba / Schultasche;***

pernica olovkama, farbami, brisalicom, šililom, lipilo (**ne tekuće**), škare i ravnalom /  
Federpenal mit Blei- und Buntstiften, Radiergummi, Spitzer, Klebstoff (**kein Flüssigkleber**),  
Schere und Lineal

(prosim **nikakove** kemiske ili flomastere / bitte **keine** Kugelschreiber oder Filzstifte)

južinu u škrablji i pilo u floši / Jause in der Box und Getränk in der (**Plastik-**) Flasche

(prosim gledajte, da dite zna **dobro zatvoriti** škrablju i flošu / bitte darauf achten, dass Ihr Kind die Box bzw. die Flasche **gut verschließen** kann)

***Škrablja za likovni odgoj odnosno ručni rad / Mal- bzw. Werkkoffer;***

košulja ili oprava za slikanje / Malschürze oder -hemd (od tate / von Papa)

vodene farbe / Wasserfarben, pohar za vodu / Wasserbecher (**Kunststoff**), kiste / Pinsel

flomasteri / Filzstifte, lipilo / Klebstoff (**tekuće / Flüssigkleber**), škare / Schere, olovka /

Bleistift, brisalica / Radiergummi, ravnalo / Lineal

2 – 3 vune po volji / 2 – 3 Wollen nach Wahl

Zeichenblock A3 + Buntpapierblock

***Vrića za gibanje i šport / Turnsackerl***

oprava (kratko i dugo) i cipele (bijelimi potplati) za gibanje i šport / Sportbekleidung (lang und kurz) und -schuhe (mit weißer Sohle)

***Rezervna oprava / Reservekleidung***

športske hlače odnosno leginse i čarape / Sporthose oder Leggings und Socken



## **Što se mora još znati? / Was ist noch wichtig?**

### ***Točan dolazak u školi / Pünktlich in die Schule kommen***

Nastava počinje u 8:00, znači da dite budo **najkasnije u 7:50** u školi, da ima dost vremena se preoblič i se pripremiti na nastavu. / Unterrichtsbeginn ist um 8:00, die Kinder sollten **spätestens** um **7:50** in der Schule sein, um genügend Zeit zum Umziehen und zur Vorbereitung auf den Unterricht zu haben.

### ***Komunikacija / Kommunikation***

Komunikacija škole je ograničena na fizička **pisma** i poruke i na digitalnu aplikaciju **Skooly**. Prosim, da se ovo i koristi. / Die Kommunikation der Schule beschränkt sich auf physische Briefe und **Nachrichten** sowie das digitale Tool **Skooly**. Bitte um Verwendung.

### ***Odjava / Abmeldung***

Ako vaše dite ne more dojt u školu prosim za poruku na **Skooly** do najkasnije **7:50**. Od tretoga dana po redu tribam **potvrdu doktora** ili druge institucije. / Bei Krankheit oder Verhinderung jeder Art bitte um Nachricht auf **Skooly** bis spätestens **7:50**. Ab dem 3. Tag benötigen wir eine **ärztliche** (oder ähnliche) **Besätigung**.

### ***Zdrava južina / Gesunde Jause***

*Planirano 1 misečno u suradnji s roditelji / monatlich geplant mit Hilfe der Eltern*

### ***Pitanja i razgovor / Fragen und Gespräch***

*Dostupan sam na Skooly ili za vrime, ko će se obisiti u jesen na vrati / erreichbar bin ich über Skooly bzw. zu den Sprechstunden, die im Herbst an der Eingangstür ausgehängt werden.*

### ***Rodjendan / Geburtstag***

*Mi rado svečujemo rodjendan dice u školi i svako dite smi na rodjendan donest slatko peciv / Wir feiern gerne die Geburtstage der Kinder auch in der Schule. Es ist erlaubt zum Geburtstag Mehlspeisen mitnehmen.*

Veselim se na skupnu suradnju i uspješno školsko ljetu 2024/2025!

Ich freue mich auf die Zusammenarbeit und ein erfolgreiches Schuljahr 2024/2025!

učitelj Dominik



## TIPPS FÜR ELTERN ZUKÜNFTIGER SCHULANFÄNGER

Hier einige Tipps, wie Sie Ihr Kind gut auf den Schuleintritt vorbereiten können. Vieles davon haben Sie wahrscheinlich bisher schon getan, aber vielleicht finden Sie auch noch die eine oder andere Anregung.

Lesen Sie Ihrem Kind viel vor, z.B. Märchen, Geschichten, Kinderbücher, und sehen Sie sich mit ihm Bilderbücher an. Sprechen Sie mit ihm, über das Gehörte oder Gesehene.

Wenn ihr Kind Fragen stellt, Ihnen „Löcher in den Bauch fragt“, freuen Sie sich! Es ist ein Zeichen dafür, dass Ihr Kind neugierig und wissensdurstig ist. Beantworten Sie seine Fragen möglichst geduldig und ausführlich.

Wenn Ihr Kind Ihnen etwas erzählen will, zeigen Sie bitte Interesse und hören Sie ihm zu, damit zeigen Sie Ihrem Kind, dass Ihnen wichtig ist, was es erlebt. Gleichzeitig übt Ihr Kind sich auszudrücken, etwas zu berichten, sodass andere es verstehen.

Fördern Sie die Geschicklichkeit der Bewegungen, auch die der Hände. Schenken Sie Ihrem Kind stabile Buntstifte und eine Schere, sodass es zeichnen, anmalen bzw. schneiden kann (z.B. Bilder aus alten Zeitschriften genau ausschneiden).

Fördern Sie die Selbstständigkeit, indem Sie Ihr Kind üben lassen sich allein an- und auszuziehen (auch die Schuhe/ Masche binden). Auch Knöpfe und Reißverschlüsse sollte es ohne Hilfe gebrauchen können.

Fördern Sie den Ordnungssinn, indem Sie Ihr Kind selbst Spielsachen wegräumen lassen. Lassen Sie sich bei einfachen „Arbeiten“ helfen (z.B. Tisch decken, Besteck in die Schubladen einräumen, Geschirr abtrocknen, ...)

Schön wäre es auch, wenn Sie sich manchmal Zeit für ein gemeinsames Spiel nehmen können. Es gibt viele einfache Gesellschaftsspiele, die Kindern und Erwachsenen Spaß machen! (Und ohne es zu merken, übt Ihr Kind seine Konzentration, sein Gedächtnis, seine Wahrnehmung, seine Geduld, Anzahl von Würfelaugen, verlieren, gewinnen, ...)

Wir sind sicher, dass Ihr Kind mit Ihrer Unterstützung einen guten Schulstart haben wird!